

## ОТЗЫВ

официального оппонента

на диссертационную работу Винниковой-Закутней Татьяны Сергеевны  
на тему «Транспозиция и трансонимизация в русском языке XIX – начала  
XXI века в речевой деятельности и лингвистических исследованиях»,

представленную на соискание ученой степени

кандидата филологических наук

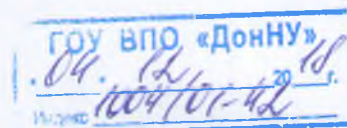
по специальности 10.02.01 – русский язык

(Донецк, 2018 г.)

Проблема переходности частей речи в русском языке охватывает ряд вопросов, связанных с комплексом лексико-грамматических проблем функционирования языка: номинацию и семантическую структуру слова, характер изменения в его лексическом значении, категорийные преобразования в слове, разграничение синхронии и диахронии при переходе, а также экстралингвистические факторы переходных явлений. Переходность в плоскости частей речи изучают, как правило, в двух направлениях: 1) как диахронную трансформацию, при которой слово из одной части речи переходит в другую полностью, сохраняя свою звуковую и графическую форму, при этом теряя дифференциальные признаки исходной части речи и приобретая дифференциальные признаки новой части речи; 2) переходность отождествляют с гибридностью, контаминацией; в этом случае в одном слове сочетаются некоторые признаки (иногда – в трансформированном виде) двух частей речи одновременно.

Проблема транспозиции частей речи неоднозначно освещена в лингвистических исследованиях и относится к разряду дискуссионных в современном языкознании. При формировании представления о частях речи необходимо принимать во внимание, что границы между ними являются подвижными. Без учета явления транспозиции частей речи, во-первых, невозможно решить проблему их классификации, во-вторых, процессы транспозиции необходимо учитывать при практическом изучении различных языков; в-третьих, решение теоретических проблем ТЧР крайне актуально в развитии современной лексикографии и др. Указанные причины определили выбор темы диссертационного исследования, **актуальность** которого вполне очевидна и обусловлена важностью обозначенных вопросов. Фактически можно говорить об отсутствии комплексного лингвоисториографического изучения проблемы транспозиции и трансонимизации как явления в речевой практике и направления научных исследований в истории русского языкознания.

**Научная новизна** диссертации определяется тем, что автор впервые предпринимает попытку комплексного лингвоисториографического исследования генезиса и развития лингвистической мысли относительно явлений транспозиции частей речи в русском языке в XIX – начале XXI в.в. и трансонимизации во второй половине XX – начале XXI в.в. В работе проанализированы и обобщены взгляды ученых на проблему транспозиции и трансонимизации в русской лингвистике за последние три века. Следует отметить, что для анализа были использованы работы





не только известных лингвистов, но и ученых, труды которых представляли интерес только для узкоспециальных исследований.

Стоит отметить несомненную **практическую ценность** работы. Ее значимость состоит в том, что полученные результаты анализа теоретического материала можно использовать для написания учебников, методических пособий и грамматических справочников, а также в научно-поисковой работе аспирантов и студентов. Материалы диссертации могут быть полезны в ходе чтения вузовских курсов по современному русскому языку, общему языкознанию, истории лингвистических учений.

На наш взгляд, **теоретическое значение** представленной диссертации менее значимо. Наличие больших реферативных фрагментов в работе свидетельствует о том, что одной из целей диссертанта было стремление разобраться в огромном разнообразии литературы, но не четко и однозначно сформулировать теоретическую проблему, а потом решить ее. Безусловно, это не означает, что теоретическая значимость полностью отсутствует в рецензируемом сочинении. Исследование лингвистических концепций по транспозиции частей речи связано с разработкой методики лингвоисториографического исследования, которая опирается на систематизацию значительного по объему фактического материала путём объединения хронологического и концептуального подходов к его упорядочиванию. Результаты научной работы могут служить основой для дальнейшей разработки вопроса о транспозиции частей речи. Предложенная методика анализа актуальных проблем историографии языкознания может быть применена при исследовании транспозиции как языкового явления в широком смысле, а также при исследовании определённых разновидностей транспозиции частей речи.

Диссертационное исследование традиционно по своей структуре, соответствует общему замыслу и состоит из введения, трех глав, общих выводов, списка использованной литературы (440 позиций, из которых 11 на иностранных языках) и приложений.

**Вступление** имеет структуру, соответствующую общепринятым требованиям к работам такого типа (определяются цели, задачи, предмет и объект диссертационного исследования, обосновывается актуальность темы и определяются основные методы исследования, раскрывается научная новизна, теоретическая и практическая значимость, приводятся данные о публикациях, которые отражают содержание работы) и не вызывает принципиальных возражений.

**В первой главе** «Транспозиция частей речи как проблема в русском языкознании XIX - начала XXI века: метод и направления исследования» диссертантка отмечает, что на современном этапе развития лингвистики проблема транспозиции является одной из наиболее дискуссионных, поскольку немало вопросов, связанных с её системным изучением, ещё не получили окончательного решения. Отмеченные лингвоисториографические наработки языковедов не дают целостного представления о транспозиции частей речи, что свидетельствует о насущной необходимости комплексного исследования этой проблематики. Обозначенные в диссертации задачи Т.С. Винникова-Закутняя предлагает решать с помощью метода актуализма и определяет несколько направлений лингвистических исследований, а именно: 1) исследование теоретических вопросов по концепции



транспозиции частей речи; 2) методология и методика исследования; 3) анализ предыстории (истоков) теоретического исследования ТЧР; 4) обобщение языковедческих разработок по транспозиции частей речи в европейском языкознании; 5) характеристика научных положений по частеречной транспозиции в современном языкознании; 6) прогнозирование дальнейшего развития указанной теории. Полагаем, что автор с поставленными задачами успешно справляется.

**Во второй главе** «Истоки теоретического исследования транспозиции частей речи в русском языке» диссертантка анализирует фундаментальные теории транспозиции представителей Женевской школы и её развитие во французской грамматике, а также в трудах Е. Куриловича, М. Докулила, А. М. Пешковского, А. А. Шахматова, Л. В. Щербы и других известных лингвистов. Особое внимание уделяется работам В. В. Виноградова, который предложил теоретическое обоснование понятия переходности частей речи, типов морфологической, синтаксической и лексической переходности, констатировал их активизацию в грамматической структуре русского языка, очертил новые направления изучения переходных процессов, в частности, в аспекте грамматической омонимии.

**В третьей главе** «Транспозиция частей речи и трансонимизация в современном русском языке» анализируются научные позиции ученых по заявленной проблеме. Общим в выяснении сущности процесса транспозиции в современном языкознании является признание того, что язык является динамичной системой. Одним из способов «приспособления» языка к новым условиям является переходность как свойство языковой системы в целом. Диссертантка исследует труды В. Н. Мигирина, В. В. Бабайцевой, М. Ф. Лукина, В. В. Шигурова, в которых обозначены различные концепции относительно сущности явления переходности; проиллюстрированы формы и признаки переходности слов (как в теоретическом аспекте, так и на конкретном лингвистическом материале); охарактеризована определённая зависимость между видами переходности слов в сфере различных частей речи и сущностью их грамматических категорий; выделены разновидности перехода в системе частей речи – быстрый и медленный, две формы трансформации частей речи – обратная и необратимая, а также переходность одноуровневая и разноуровневая.

Автор указывает на необходимость изучения трансонимизации как лексико-семантического способа образования языковых единиц и подчеркивает, что изучение трансонимизации возможно с различных лингвистических позиций. В работах, проанализированных соискателем, предпринимались попытки исследования семантической трансонимизации (перехода без изменений одного разряда в другой) и грамматической трансонимизации (перехода, реализуемого при помощи аффиксов или сложения основ). Кроме перечисленных видов трансонимизации лингвисты предлагают изучать символическую трансонимизацию (Т. П. Романова), трансантропонимизацию и транстопонимизацию (Н. В. Подольская), одноступенчатую и многоступенчатую трансонимизацию (Е. С. Отин).

По результатам проведенного исследования диссертантка пришла к выводу, что общим в объяснении сущности процесса транспозиции в современном языкознании является признание того, что язык находится в постоянном движении.



Для выражения новых понятий, явлений, отношений языковой системы производным является арсенал новых слов и значений. Одним из способов «приспособления» языка к новым условиям является переходность как свойство языковой системы в целом. Существенные различия наблюдаются при определении языковедами содержания и сущности понятия переходность (или соответственно транспозиция, трансориентация, транскатегоризация), в том числе и потому, что ученые это явление анализируют с позиций или синхронии, или диахронии. Имеются различные трактовки причин перехода слов из одной части речи в другую, но основную причину соискатель усматривает в экономии языковых средств.

Диссертационное исследование выполнено на высоком научном уровне, грамотно структурировано, отличается хорошим литературным языком. Автор четко определил цель работы и решил ряд конкретных задач, подтвердив выдвинутую гипотезу, сделал обобщающие, непротиворечивые выводы, доказал положения, выносимые на защиту, наметил дальнейшие перспективы исследований.

Однако, на наш взгляд, необходимо сделать следующие замечания и обозначить некоторые вопросы дискуссионного характера.

1. Весьма спорным является, на наш взгляд, заявление о том, что диссертационная работа является определённым вкладом в теорию транспозиции частей речи. Проблема объективно сложна и неоднозначна, т.к. находится на стыке нескольких лингвистических дисциплин, что делает теоретический вклад человека, претендующего на степень кандидата наук, в обозначенную проблему практически невозможным. Проблема переходности языковых явлений перерастает рамки чисто лингвистической проблемы и, развиваясь во времени и ментальном пространстве, приобретает философские, логические, науковедческие черты. Диссертация скорее носит описательный характер, это подтверждается отчасти наличием больших реферативных фрагментов в работе, диссертантка лишь систематизировала и обобщила информацию о различных концепциях по транспозиции частей речи в языкознании XIX – начала XXI вв.

2. В современном языкознании термин «транспозиция» является наименее определенным, чем и объясняется множественность научных подходов к разграничению словообразовательных процессов. Многие работы имеют под собой когнитивно-лингвистическую основу, из которой механизм транспозиции видится как операция по когнитивному связыванию ментальных пространств, при которой новая целостная сущность (новое обозначение, новое наименование) характеризуется по ее части, вербализуемой в качестве мотива обозначения. Данное понимание транспозиции (подразумевающее образование на базе слов одних частей речи дериватов с другой частеречной характеристикой) кажется нам теоретически убедительным и логически обоснованным. Разделяя взгляды современных ученых и признавая несомненные достоинства когнитивного направления в лингвистике, отметим признание креативного характера речевой деятельности и невозможность сведения межкатегориальных переходов к формализованной трансформации глубинных структур в поверхностные. К сожалению, за пределами исследования уважаемой диссертантки остались работы таких лингвистов, как С. Г. Бабич, Н.А. Бекетова, Т. К. Иванова, В. А. Косова, Г. К. Касимова, Е. Ю. Лизунова, О. И. Лыткина, В. М. Шарипова, Л. Теньер, Н. Н. Болдырев, С. А. Виноградова. Полагаем,

что изучение их работ может стать в будущем одним из направлений научной деятельности соискателя.

3. Из общих выводов следует, что диссертация может найти в основном лишь практическое применение в разработке речевых стратегий и речевых жанров, в исследовании стилистики текста, лингводидактике, лексикографии, в области прикладной (математической, компьютерной) лингвистики и др. На наш взгляд, перспективы дальнейшего научного поиска сформулированы нечетко и требуют осмысления и детализации.

Высказанные замечания не умаляют значимости проведенного исследования, поскольку не затрагивают общей концептуальной направленности диссертации и относятся к ее частным моментам.

В заключение отметим, что диссертация и автореферат оформлены в соответствии с действующими требованиями. Стиль изложения носит нормативный характер, принятый в научной литературе. Автореферат полностью отражает содержание и структуру диссертации.

Считаем, что диссертационное исследование Винниковой-Закутней Татьяны Сергеевны отвечает требованиям п. 2.2 Положения о присуждении учёных степеней, предъявляемым к кандидатским диссертациям (утверждено Постановлением Совета Министров Донецкой Народной Республики от 27.02.2015 г. № 2-13), а его автор заслуживает присуждения ему учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 - русский язык.

Официальный оппонент  
доктор филологических наук  
по специальности 10.02.01 – русский язык,  
доцент, профессор кафедры английского языка  
ГОУ ВПО «Донецкий национальный  
технический университет»  
83001, г. Донецк, ул. Артема, 58  
+32 (062) 301-07-09  
[ludmilasosnina@gmail.com](mailto:ludmilasosnina@gmail.com)

Соснина Л. В.

03.12.2018 г.

Согласна на автоматизированную обработку персональных данных

Соснина Л.В.

ПОДПИСЬ УДОСТОВЕРЯЮ

Инспектор ОК

*Каша (И.И. Кашкина)*

